

税務局 物業税報税表: 由個別人士聯權或分權擁有的物業 2024/25 課税年度

INLAND REVENUE DEPARTMENT PROPERTY TAX RETURN -PROPERTY JOINTLY OWNED OR CO-OWNED BY INDIVIDUALS

YEAR OF ASSESSMENT 2024/25

來函譜敘明下述檔案號碼

IN ANY COMMUNICATION PLEASE QUOTE THE FILE NUMBER BELOW

檔案號碼 FILE NO.

致 TO

501-246-13579-1234-56(23) 2025

陳大文及其他擁有人 MR. CHAN TAI MAN & OTHER OWNERS **ROOM 910**

NO. 1 NORTH POINT ROAD

HK

2025

香港九龍啟德協調道 5號飛發中心

香港郵政總局郵箱 132 號

Inland Revenue Centre, 5 Concorde Road, Kai Tak, Kowloon, Hong Kong.

G.P.O. Box 132, Hong Kong

網址 Web site: www.ird.gov.hk

電話 Tel. No.: 187 8055

If you need more information about electronic filing of return, you can dial **183 2011** or browse our website.

根據《税務條例》的規定,請就下列物業填妥及簽署本報稅表,並於本表發出日期起計 1 個月內分 細閱隨表附上或載於 www.ird.gov.hk/chi/pdf/c57notes.pdf 的「附註及説明」,然後按指示填寫本表 政府一站通,以電子紀錄的形式提交報税表。有關準則及延期的詳情,請瀏覽www.gov.hk/etax/

本局不接納以圖文傳真交回的報税表。請 系符合局長指明的準則,你可選擇使用香港

As required by the Inland Revenue Ordinance, please complete and SIGN this return in resy of the property described below and submit it to the Department WITHIN 1 MONTH from the date of issue of this return. Submission by facsimile is of acceptable. Please read and follow the enclosed Notes carefully in completing this return. The Notes is also available at www.ird.gov.hk/.ag/pdf/e57notes.pdf. If the criteria specified by the Commissioner are met, you may choose to submit the return in the form of an electronic record using GovHK. For details of the criteria and the extension allowed to such means of filing, visit www.gov.hk/etax.

物業地點: LOCATION OF PROPERTY:

日期:2025年4月1日 Date: 1 Apr 2025

DD2456 LOT678 SHA TAU KOK NT

If the owner wishes to **elect** for personal assessment, put a '✓' at Box next to the applicant's H.K. Identity Card No.

e.g. Office tel. no./ mobile phone no.

助理局長 黃啟昌

WONG KAI-CHEONG, TONY

Assistant Commissioner

第1部 (各)擁有人詳情(見附註1) — 在本年度 DETAILS OF OWNER(S) (See Note 1) during PART 1 FLECTION FOR PERSONAL ASSESSMENT

1.4.2024 至 31.3.2025 1 及選擇個人入息課税 year [from 1.4.2024

] AND to 31.3.2025

ELECTION FOR PERSONAL ASSESSMENT			(前用正楷書寫) (Please use BLOCK LETTERS)				
姓名(先寫姓氏) (請註明先生/女士/小姐) Full Name (Surname first) (State Mr / Mrs / Ms / Miss)	香港身分證號碼 H.K. Identity Card No.	選擇個人 入息課税 Elect for Personal Assessment	所佔業權 分數 Share of Ownership		日間聯絡電話 Day-time Contact Telephone No.		
陳大文先生 Mr. Chan Tai Man	A 1 2 3 4 5 6 (7) 1	✓ 2	1/3	Rm 902. Blk 1. Benford Garden North Point	23332333		
任何仁先生 Mr. Yam Ho Yan	E 1 3 5 7 9 0(1) 3	4	1/3	As above	99887766		
李多好女士 Ms. Li Tor Ho	B 2 4 6 8 0 1(2) 5	✓ 6	1/3	G/F, 1328, Castle Peak Road Yuen Long	66776677		
	7	8					

如該擁有人希望取得**税務寬減**(如扣除個人免税額及為獲取物業出租收入而支付的 利息)。並符合資格經濟個人人意識稅,請在空格內加上「/」號(見附註5)。 'V' the box if the owner wishes to get personal relief (such as deduction of personal allowances and interest payments for producing rental income from the property) and is eligible to elect for Personal Assessment (See Note 5).

請注意,選擇個人入息課税者亦應在報税表一個別人士 (BIR60)內提出申請及填寫有關扣除項目的資料。 Please note that Personal Assessment electors should also make the election and claim for related deductions in their Tax Return — Individuals (BIR60).

第2部 聲明書	(見附註 1)
---------	-----------------

PART 2 DECLARATION (See Note 1)

Remember to sign here.

本人以下列身分謹此聲明,在此報税表以及所有附件所填報的資料均屬真確,並無遺漏。

I, in the capacity below, declare that the information given in this return and in any documents attached is true, correct a complete.

(iii) 11	9 9	「適用的方格内加上(ター號)(Please tick ターthe appropriate box below) 上述物業的其中一名擁有人 One of the owners of the above property	簽署 : Signature :	TM Cham
	10	上述物業的已故擁有人的遺囑執行人 Executor of the estate of the deceased owner(s) of the above property		CHAN TAI MAN
	11	上述物業的非居港擁有人的代理人 Agent of the non-Hong Kong resident owner(s) of the above property	日期 Date :	20 APR 2025

備存足夠的出租收入紀錄、填報不正確報税表或觸犯其他税務條例可招致重罰——見附註6) (Failing to keep sufficient rental records, making an incorrect return or committing other offences under the Inland Revenue Ordinance may result in heavy penalties — See Note 6)

the property had been let during 1.4.2024 to	Date of 第4部 PART 4	更改業權(如自本年度開始上述物業已 CHANGE IN OWNERSHIP (To be con 售/更改日期 f cessation / change in ownership 物業出租詳情 — 在本年度內 [由 DETAILS OF PROPERTY LET for th 在本年度內,上述物業是否有作出和 Was the above property let durin 沒有 No → 請填寫第5部 Go to Part 5	1.4.2024 至 ie year [from 1.4.202] 且用途? (請在適當空格內ng the year? ('ン' in the 有 Yes \sum	acquired 比欄) sased / changed 31.3.2025 24 to 3 加上「✓」號) e appropriate ⇒ 請填寫第4 Complete	HDay 月] (見附註 2 3 31.3.2025 box) 4.1至4.4部適用項 e Parts 4.1 to 4.	Month #YA E4) [(See Note 4 as appropri	inclu 1. Re rec 2. Lu pro by the 3. Su de irr rec rec rec	al income des: ent received/ eeivable. emp sum emium paid the tenant to e owner. em previously ducted as ecoverable ent but evovered ring the year.
	to distri	B.L. 1 (BRIDE A)	Ma ana		款額(請將小數			
		且收入 (見附註3(a)) 用金總額 、租約頂手費、已追回的租金等)	期間 Peri		Amount	Exclude cent	<u>s)</u>	/
	Rer	ntal Income (See Note 3(a)) ludes gross rent, lease premium, rent recovered,	1.4.2024 - 3.	5.2024		2 0, 0	0 0	
Mortgage loan			1.7.2024 - 31	.3.2025	1	0 8, 0	0 0	
deductible und	ler Prope	erty Tax.	累計總收入	Grand Total \$	1	2 8 0	0 0	14
		余額 (見附註3(b)) ductions (See Note 3(b))	期間 Peri	od				
) 擁有人繳交的差餉	1.7.2024 - 31		\$	4 5	0 0	15
		Rates paid by owner (前 勿 包括地租及管理費,該等支出是不可扣除的)	1.7.2024 - 31	.3.2025	Ψ	4 5	0 0	15
Only the amount of re	nt	(Do NOT include government rent and manageme	nt fees. They are not deductil	ole)				
confirmed to		在徽收差餉及/或地租通知書上顯示的估 Assessment Number as shown on th		Vor Covernm	ont Pont /if kno	laur)		
irrecoverabl	-	(請勿填寫帳目編號)	e Demand for Rates and	vor Governm	ent Hent (ii kno	wn)		
during the ye		(Do NOT fill in Account Number)	2 2 2 2 0	Δ 16				
25 000000000		5 9 0 - 0 6 8 8 8 - 3	3 2 3 2 — 0 — 期間 Peri					
	(2)	不能追回的租金	1.4.2024 - 3		\		0 0	
		Irrecoverable rent	1.4.2024 - 3	.5.2024	\$	2 0 0	0 0	17
		2025 年3月31日上述物業是否出	terms from the second section of Assessment	,		Yes 🗸 否	No	18
	As a	at 31 March 2025 was the above p	roperty let? ('🗸' in the ap	propriate box)	Æ	169 1	140	
	第5部	通知		ssessment N				
	PART 5	NOTIFICATION	and Va	perty with t luation Dep			Only ra	tes agreed
			內門: 7 須 埧 舄 人	-			to be pa	id and paid
				ted overlear,			by the o	
		F, 118 Yee Wo Street, Hong Ko					20% stat	
	注意: 如於文回報税表之後通訊地址有所變更,你須於 1 個月內將新地址通知本局。 N.B. If you change your postal address after lodging this return, you must notify the Department of the new address WITHIN 1 and outgoings will be							oings will be
		權代表(你並非必須委任代表。如你已 horized Representative (Complete or		a representat	ive. Such an app		automati granted.	
If your postal 代表處理上述物業的物業稅稅務事宜,請在空格內加上「✓」號,並填寫此部。 expenses such as								
address is desentative is appointed to handle property tax affairs of the above property, 'V' the box and complete this P government rent and management fee are								
that printed at the top of the front page. front page.								
						of its own		
state your epresentative's Business Registration No. and Branch No., if any:								20
new address		參考號碼(請略去記號及標點符號): entative's Reference No. (Symbols and pun	ctuation marks should be o	mitted).				21
here.	epiesi	Citatives reference No. (Symbols and pull	只供税務局人員填寫					
FOR OFFICIAL USE ONLY								
		501-246-13579-1234-56(23) 202	5		22	23		24